





# Avant HD

FR

FRANÇAIS

Consignes de securite .....	4
Description Entrées / Sorties / Liaisons .....	4
Description .....	5
Utilisation Du Produit. Programmeur Universel .....	5
Utilisation du programmeur .....	5
Structure des menus .....	6
Fonctionnement des différents menus. Menu Principal .....	6
Configuration des entrées .....	6
Configuration des filtres .....	7
Configuration du niveau de sortie .....	8
Configuration de l'entrée BIS .....	8
Configuration de la VHF .....	9
Configuration de la FM .....	9
Fonctionnement des différents menus. Menu Etendu .....	10
Etat .....	10
Choix de la langue .....	10
Adresse pour CDC .....	10
Configuration par défaut .....	11
Code d'accès .....	11
Réglage et Enregistrement des données .....	11
Copie de Configurations .....	12
Copiar configuraciones: Unidad => Mando .....	13
Cargar configuraciones: Mando => Unidad .....	13
Borrado de configuraciones .....	14
Mensajes de Error .....	14
Utilisation du "reset" .....	14
Caracteristiques techniques .....	15
Solutions aux problemes les plus frequents .....	16
Application .....	17

## Consignes de sécurité

### Conditions générales d'installation

- Lire cette notice avant toute utilisation du produit.
- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des projections d'eau.
- Ne pas enlever le couvercle de l'appareil si ce dernier est raccordé au 196 - 264V~.
- Ne pas obstruer les entrées de ventilation du produit.
- Permettre la circulation d'air autour de l'appareil.
- Ne pas placer de récipients d'eau sans protection à proximité de l'appareil.
- Ne pas installer le produit près d'une source de chaleur ou en milieu fortement humide.
- Ne pas exposer l'appareil à de fortes vibrations ou secousses.

### Utilisation de l'appareil en toute sécurité

- La tension d'alimentation de ce produit est: 196 - 264V~ 50/60Hz.
- Si un liquide ou un objet quelconque tombe à l'intérieur de l'appareil, référez en au service technique spécialisé.
- Pour débrancher le produit du secteur, utiliser la prise, ne jamais tirer sur le câble.
- Ne pas mettre l'appareil sous tension avant d'avoir effectué tous les raccordements.
- La prise de raccordement 196 - 264V~ doit être facilement accessible.

### Symboles de sécurité électriques



- Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le produit.

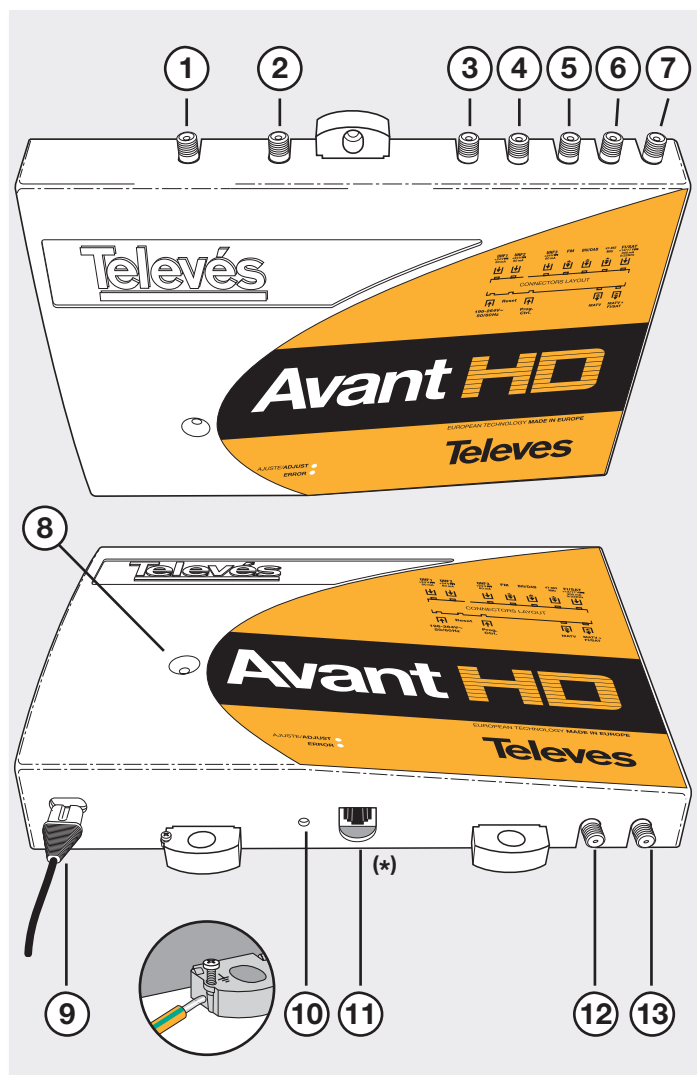


- Ce symbole indique que cet appareil répond aux exigences de sécurité des appareils de classe II.

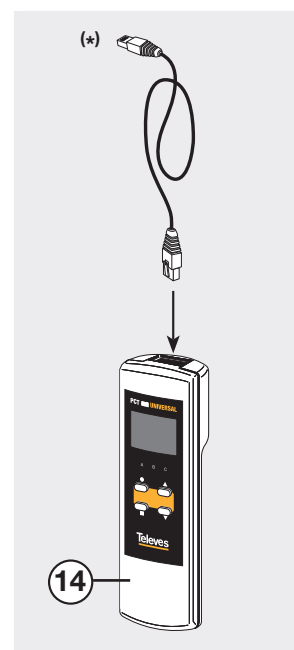


- Ce symbole indique que cet appareil répond aux exigences de la norme CE.

## Description Entrées / Sorties / Liaisons



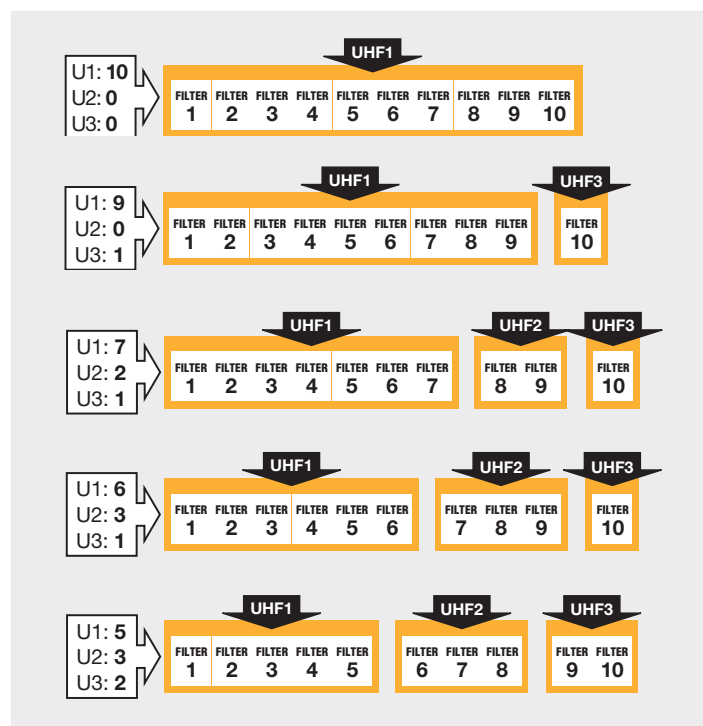
- 1.- Entrée UHF1 + V===
- 2.- Entrée UHF2 + V===
- 3.- Entrée UHF3 + V===
- 4.- Entrée FM
- 5.- Entrée BIII / DAB
- 6.- Entrée 47-862 MHz
- 7.- Entrée FI / SAT +13/17V=== 0/22 KHz <sup>(1)</sup>
- 8.- LED d'état
- 9.- Alimentation 196 - 264 V
- 10.- Reset
- 11.- Raccordement du programmeur
- 12.- Sortie MATV
- 13.- Sortie MATV + FI <sup>(1)</sup>
- 14.- Programmeur universel 7234



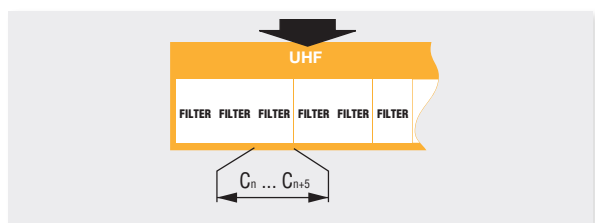
(1) Non disponible dans la réf. 532910

## Description

- Station compacte analogique/numérique programmable pour des applications principalement en installations collectives: facilité d'installation, programmation simple, gain important, programmeur externe, faible consommation électrique.
- Cette station dispose de 3 entrées configurables en UHF réparties sur 10 filtres. Les différentes configurations correspondent aux nombres de filtres définis par entrées (10-0-0, 9-0-1, 7-2-1, 6-3-1 et 5-3-2), en fonction des différents canaux à recevoir.



- Ces entrées peuvent être preamplifiées, elles disposent d'un système d'alimentation intégré. Chaque filtre peut être programmé avec des canaux entre 21 et 69, avec une largeur de bande de 1 à 5 canaux.



- Les niveaux de sortie des filtres s'équilibrent automatiquement, avec la possibilité d'intégrer une pente d'égalisation.
- L'entrées UHF possèdent un système d'alimentation automatique capable de gérer des court-circuits.
- L'entrée FM aussi bien que l'entrée BIII/DAB possèdent un atténuateur automatique en entrées.
- La centrale dispose d'une entrée large bande (47-862 MHz), prévue pour l'amplification de modules extérieures filtrés, de type QPSK/PAL, COFDM/PAL..
- L'ajout d'une amplification de la bande BIS (950 - 2.150 MHz), permet une distribution ULB (5 - 860 MHz et 950 - 2.150 MHz <sup>(1)</sup> autorisant la distribution, avec les signaux Hertiens, soit d'une polarisation complète (distribution de Canal sat) ou soit d'un nombre défini de multiplex transposées, dans la bande BIS (en provenance d'un ou plusieurs satellites).
- Le couplage de la bande MATV et FI <sup>(1)</sup> est réalisé avec des filtres qui garantissent l'absence d'interférences entre les canaux des deux bandes.

(1) Non disponible dans la réf. 532910

## Utilisation du produit. Programm. Universel

### Utilisation du programmeur

Le système se règle à l'aide du Programmeur Universel 7234. En tant que commande de l'“Avant”, le programmeur présente un menu d'options accessibles par l'intermédiaire de la touche ■ permettant de:

- Configurer les entrées UHF du système (nombre de filtre par entrée).
- Désactiver les entrées VHF et/ou FM.
- Sélectionner les canaux de chaque filtre (5 canaux adjacents).
- Établir le niveau de sortie UHF (qui détermine les niveaux VHF et FM).
- Établir la pente d'égalisation UHF.
- Configurer la Bande Intermédiaire Satellite (FI) <sup>(1)</sup>.

Sur ce produit, la signification des touches et voyants (LEDs) du programmeur est la suivante:

LEDs	
A	Indique le mode “Menu Normal”
B	Indique le mode “Menu Étendu”
C	Indique le mode “Sauvegarde”
Touches	
▲ / ▼	Options menu ou Sous-menu.
●	(pression courte) - Pour changer d'options en Sous-menu (positionnement du curseur).
●	(pression longue) - Pour passer du mode normal au mode étendu et inversement.
■	(pression courte) - Permet de parcourir les menus.
■	(pression longue) - Pour Sauvegarder et régler.
■ + ● + ▲	Pour augmenter le contraste de l'écran.
■ + ● + ▼	Pour diminuer le contraste de l'écran.
● + ▲	Il accède au menu “Transfer configurations”.
● + ▼	Il accède au menu “Copie configurations”.

Au raccordement de la télécommande, la centrale lui envoie ses paramètres de configuration (canal mémorisé sur chaque filtre, configuration des entrées, niveau de sortie...).

PCT firmware  
version  
-----  
U:x.xx

Version de  
firmware de  
l'unité:  
U:x.xx

A l'initialisation le programmeur se positionne sur le menu “CONFIG UHF”; Pour parcourir de façon cyclique les différents menus, utiliser la touche ■, pour sélectionner les différentes options à modifier, utiliser ● et pour les modifier, les touches ▲▼.

Une fois toutes les options du système configurées, une pression longue sur la touche ■ (activant ainsi le voyant vert de l'“Avant”) provoque l'établissement automatique de tous les paramètres introduits par la télécommande.



**Note:** Pour un bon réglage des niveaux, il est recommandé de charger les deux sorties sous 75 Ohms (ref. 4061); il n'y a pas besoin de charger les entrées non utilisées, voir fig. page 17.

La touche ■ peut être pressée (pression longue) à tout moment indépendamment de l'option de menu dans laquelle on se trouve (excepté dans les menus Copie et Transfert de configurations).

(1) Non disponible dans la réf. 532910



## Menu Configuration des Filtres

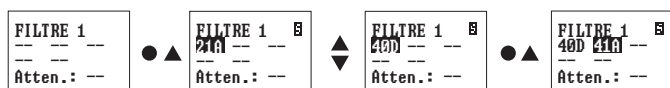
Le menu suivant est celui de la **Configuration des Filtres**. Les touches correspondant au menu sont:

▲ / ▼	Pour programmer un canal à la position pointée. En réglage manuel (Offset) pour augmenter ou diminuer (par pas de 1 dB) le niveau du filtre.
●	(pression courte) - Pour placer le curseur sur la position du filtre où on veut positionner un canal (5 adjacents au total) ou sur la position de réglage manuel (Offset).
●	(pression longue) - Pour passer au menu étendu.
■	(pression courte) - Pour aller au filtre suivant (suivant le menu principal).
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage.

### Procédure

S'il n'y a pas de canaux programmés sur les différents filtres, le menu s'affiche vide.

Afin d'assigner un canal à un filtre, appuyer sur la touche ● pour se retrouver sur la première position de ce filtre. Puis avec les touches ▲ / ▼ sélectionner un canal entre C21 et C69. Le canal choisi peut être analogique "A" ou numérique "D".



Possibilité de programmer un maximum de 5 canaux par filtre. Ces canaux doivent, dans ce cas, être adjacents.

Une fois tous les filtres programmés, choisir le niveau de sortie, ... et réaliser le réglage automatique de l'Avant, l'option **Attén.** est alors activée.

Cette option permet d'augmenter ou de diminuer par pas de 1 dB, le niveau du filtre. l'affichage clignote pendant le réglage (un dB par pression). Une fois le réglage terminé la valeur atteinte est affichée, informant des possibilités d'augmenter ou de diminuer le niveau de sortie. Pas de réglage possible si l'affichage retourne à sa valeur originale.

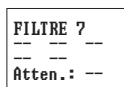


Une fois les canaux du premier filtre programmés, appuyer sur la touche ■ pour passer au filtre suivant.

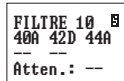
Pour programmer des canaux dans ce nouveau filtre, suivre la même procédure que précédemment et ainsi de suite.

S'il n'y a plus de canaux à programmer sur les filtres restants, appuyer sur ■ plusieurs fois jusqu'au menu **"Configuration Niveau de Sortie"**.

### Exemples:



Pas de canal programmé dans le filtre 7.  
Réglage manuel (Attén.) non disponible (filtre vide).



3 canaux dans le filtre 10.  
L'unité n'a pas exécutée de réglage automatique, par conséquent le réglage manuel (Attén.) n'est pas disponible.



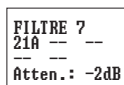
4 canaux dans le filtre 3.  
Unité non réglée.



5 canaux dans le filtre 3.  
Unité réglée, réglage manuel à 0dB



2 canaux dans le filtre 4 (un analogique et un numérique).  
Correction manuelle de +1dB.



Canal 21 programmé dans le filtre 7.  
Correction manuelle de -2dB.



**Note:** L'indication **E** dans la partie supérieure droite de l'écran indique que l'unité n'a pas été réglée avec la configuration actuelle (également dans le menu État).



**Note:** - Un message d' **ERREUR!** apparaît pour toute tentative de programmation erronée (canal déjà utilisé ou largeur de bande supérieure aux 5 canaux permis. Impossible de sortir du menu si l'erreur n'est pas corrigée).

- Le réglage manuel (Attén.) n'est accessible que si l'unité a exécuté un réglage automatique. Suite au réglage automatique l'attén. sera initialisé à 0dB dans tous les filtres programmés.

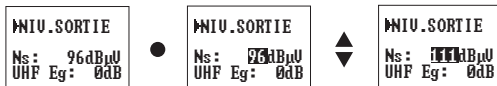
## Menu Configuration du niveau de sortie

Le menu suivant est celui de la **Configuration du Niveau de Sortie**. Les touches correspondant au menu sont:

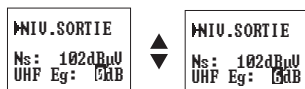
▲ / ▼	Pour définir le niveau de sortie entre: 96 dB $\mu$ V, ..., 111 dB $\mu$ V. Dans la partie Pente d'Égalisation, pour sélectionner la valeur de pente entre: 0 dB, ..., 9 dB.
●	(pression courte) - Pour positionner le curseur sur Niveau de Sortie ou Pente d'Égalisation.
●	(pression longue) - Pour passer au menu étendu.
■	(pression courte) - Pour passer au menu Configuration FI.
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage.

### Procédure

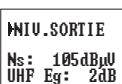
Appuyer sur ● pour activer (clignotements) l'option **-Ns-**. Avec les touches ▲ / ▼ choisir une valeur entre 96 dB $\mu$ V et 111 dB $\mu$ V.



Puis appuyer sur ● pour accéder à l'option suivante du menu **-Pente d'Égalisation-**. Choix d'une valeur de pente en UHF de 0dB (min.) à 9dB (max.).



### Exemple:



105 dB $\mu$ V de niveau de sortie et 2 dB de pente d'égalisation.

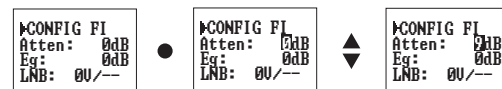
## Menu Configuration de l'entrée BIS (FI) <sup>(1)</sup>

Le menu suivant est celui de la **Configuration BIS (FI)**. Les touches correspondant au menu sont:

▲ / ▼	Pour choisir la valeur des différents paramètres du menu: Atténuation, Égalisation ou Configuration LNB.
●	(pression courte) - Pour positionner le curseur sur atténuation, égalisation ou configuration LNB.
●	(pression longue) - Pour passer au menu étendu.
■	(pression courte) - Pour passer au menu Configuration VHF.
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage.

### Procédure

Appuyer sur ● pour activer (clignotement) l'option **-Atténuation FI-**. Avec les touches ▲ / ▼ choisir la valeur de cette option entre -- (désactivé), 0dB, ..., 24dB.

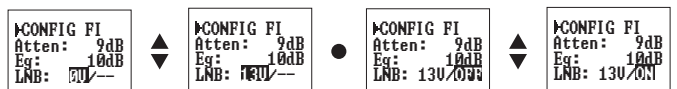


Puis appuyer sur ● pour accéder à l'option suivante **-Égalisation FI-**. Choix de la valeur d'égalisation de la bande BIS entre 0dB (min.) et 12dB (max.).

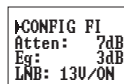


Appuyer à nouveau sur ● pour accéder à l'option suivante **-Configuration LNB-**. Choix de la valeur d'alimentation du LNB: **13V** (pol. verticale), **17V** (pol. horizontale) ou pas d'alimentation **0V** (désactivé). Enfin, un dernier appui sur ● pour accéder à la dernière partie du menu, qui permet l'activation du 22KHz: **ON** (bande Haute) **OFF** (bande Basse).

Les options sont 0V/-- (désactivé), 13V/OFF, 13V/ON, 17V/OFF et 17V/ON.



### Exemple:



Atténuation en BIS de 7 dB et égalisation de 3 dB. LNB configuré en 13V et 22KHz.

(1) Non disponible dans la réf. 532910



## Menu Configuration de la VHF

Le menu suivant est celui de la **Configuration de la VHF**. Les touches correspondant au menu sont:

▲ / ▼	Pour activer/désactiver l'entrée VHF. En Réglage Manuel (Attén.) pour augmenter ou diminuer par pas de 1 dB le niveau du filtre (une fois que le réglage automatique a été effectué).
●	(pression courte) - Pour positionner le curseur sur le filtre VHF ou sur le réglage manuel du filtre VHF (Attén.).
●	(pression longue) - Pour passer au menu étendu.
■	(pression courte) - Pour passer au menu de Configuration FM.
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage.

### Procédure

Appuyer sur ● pour activer (clignotement) l'option **-VHF-**. Avec les touches ▲ / ▼ activer (ON) ou désactiver (OFF) l'entrée VHF.



Après un réglage automatique du système, l'option de réglage manuel **Attén.** est disponible.

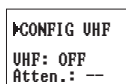
Cette option permet d'augmenter ou de diminuer par pas de 1dB le niveau du filtre VHF réglé.

L'affichage clignote pendant le réglage (un dB par pression) et la valeur atteinte s'affiche. Si la valeur affichée correspond à la valeur originale, le réglage demandé est impossible.



**Note:** Le réglage manuel (Attén.) ne sera accessible qu'après un réglage automatique du système et uniquement si l'entrée VHF est activée (VHF: ON). A l'initialisation l'attén. est de 0dB.

### Exemple:



Entrée VHF désactivée (réglage manuel non accessible).

## Menu Configuration de la FM

Le menu suivant est celui de la **Configuration de la FM**. Les touches correspondant au menu sont:

▲ / ▼	Pour activer/désactiver l'entrée FM. En réglage Manuel (Attén.) pour augmenter ou diminuer par pas de 1 dB le niveau du filtre (une fois que le réglage automatique a été réalisé).
●	(pression courte) - Pour positionner le curseur sur filtre FM ou réglage manuel du filtre FM (Attén.).
●	(pression longue) - Pour passer au menu étendu.
■	(pression courte) - Pour passer au menu de Configuration des Entrées.
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage.

### Procédure

Appuyer sur ● pour activer (clignotement) l'option **-FM-**. Avec les touches ▲ / ▼ activer (ON) ou désactiver (OFF) l'entrée FM.



L'option réglage manuel **Attén.** n'est accessible qu'après que le système n'ait effectué un réglage automatique.

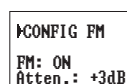
Cette option permet d'augmenter ou de diminuer, par pas de 1 dB, le niveau du filtre FM.

L'affichage clignote pendant le réglage (1 dB par pression) et la valeur atteinte est affichée. Si la valeur affichée correspond à la valeur originale, le réglage demandé est impossible.



**Note:** Le réglage manuel (Attén.) ne sera accessible qu'après un réglage automatique du système et uniquement si l'entrée FM est activée (FM: ON). A l'initialisation l'attén. est de 0dB.

### Exemple:



Entrée FM activée. Réglage manuel de +3dB.

## Fonctionnement des différents Menus - Menu Etendu

Pour accéder au Menu Etendu, appuyer la touche ● pendant plus de 3 secondes, de n'importe quel point du Menu Principal.

### Sous-menu État

Le premier Sous-menu est celui de l'État de l'Avant. Les touches correspondant au menu sont:

▲ / ▼	Non utilisé.
●	(pression courte) - Non utilisé.
●	(pression longue) - Pour retourner au menu principal.
■	(pression courte) - Pour passer au menu Choix de la langue.
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage.

Ce menu offre 3 possibilités:

#### A.- Unité non réglée

```

INFO ETAT
  → Produit
  non regle
    
```

#### B.- Résultat des réglages de niveau des filtres programmés

```

F1↓ F2↓ F3-
F4⊘ F5⊘ F6-
F7⊘ F8⊘ F9⊘
F0⊘ UHF⊘ FM⊘
    
```

État des filtres à un instant donné

— : Réglage OK  
 ↓ : Niveau faible  
 ↑ : Niveau fort  
 ⊘ : Filtre vide

#### C.- Unité protégée par un code d'accès

```

INFO ETAT
  → Produit
  avec code
    
```

### Sous-menu Choix de la langue

Le second sous-menu est celui du **Choix de la langue**. Les touches correspondant au menu sont:

▲ / ▼	Pour choisir la langue d'affichage des menus.
●	(pression courte) - Pour activer le curseur.
●	(pression longue) - Pour passer au menu principal.
■	(pression courte) - Pour passer au menu Adresse pour CDC.
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage.

#### Procédure

Avec les touches ▲ / ▼ sélectionner la langue de votre choix.

```

IDIOMA          LANGUAGE
Español        English
    
```

#### Exemple:

```

IDIOMA
Español
    
```

Choix des menus en Espagnol.

### Sous-menu Adresse pour CDC

Le sous-menu suivant est celui de l'**Adresse pour CDC**. Les touches correspondant au menu sont:

▲ / ▼	Pour incrémenter ou décrémenter chacun des trois digits de l'adresse entre 0 .. 9. L'adresse doit être comprise entre 001 et 254.
●	(pression courte) - Pour positionner le curseur sur les digits à modifier.
●	(pression longue) - Pour passer au menu principal.
■	(pression courte) - Pour passer au menu config. par défaut.
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage.

#### Procédure

Appuyer sur la touche ● pour activer le premier digit de l'adresse. Avec les touches ▲ / ▼ sélectionner un chiffre entre 0 et 2. Appuyer une seconde fois sur ● pour passer au second digit, ainsi de suite, jusqu'à la complète réalisation de l'adresse.

```

ADRESSE CDC    ●    ADRESSE CDC    ▲▼    ADRESSE CDC    ●    ADRESSE CDC
001            001            001            101
    
```

#### Exemple:

```

ADRESSE CDC
031
    
```

Adresse 31 pour le CDC.

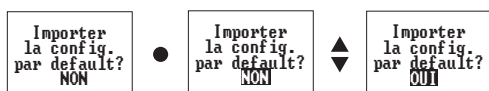
## Sous-menu Configuration par Defaut

Le sous-menu suivant est celui de **Configuration par defaut**. Les touches correspondant au menu sont:

▲ / ▼	Pour modifier le paramètre (Oui/Non).
●	(pression courte) - Pour activer le curseur.
●	(pression longue) - Pour exécuter l'option sélectionnée et retourner au menu principal.
■	(pression courte) - Pour passer au menu Code d'accès sans tenir compte des modifications réalisées.
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage (ignorant la CONFIGURATION PAR DEFAUT).

### Procédure

A l'aide de ▲ / ▼ sélectionner **OUI/NON**, et confirmer avec ●. Ceci modifie la configuration par défaut et retourne au menu principal.



## Sous-menu Code d'Acces

Le sous-menu suivant est celui du **Code d'Acces**. Les touches correspondant au menu sont:

▲ / ▼	Pour incrémenter ou décrémenteur chacun des quatre digits du code; le premier entre 0 .. 7 et les trois autres entre 0 ..9 (0000 .. 7999).
●	(pression courte) - Pour positionner le curseur sur les digits à modifier.
●	(pression longue) - Pour passer au menu principal et activer le code.
■	(pression courte) - Pour passer au menu État des filtres.
■	(pression longue) - Sauvegarde et réglage.

### Procédure

L'unité n'est pas configurée par défaut avec un code d'accès, pour se faire introduire un code à 4 digits à l'aide de ce menu.

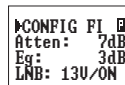
Appuyer sur la touche ● pour sélectionner le premier digit du code. A l'aide des touches ▲ / ▼ sélectionner un chiffre entre 0 et 7. Appuyer à nouveau sur ● pour passer au deuxième digit et sélectionner un chiffre entre 0 et 9. Répéter l'opération jusqu'à ce que le code soit complet.



Une fois le code saisi, confirmer avec ● (pression longue). A partir de cet instant aucune modification ne sera autorisée (reset désactivé), seulement la visualisation de tous les paramètres est possible.

Pendant le blocage de la programmation, les menus de la telecommande affichent ■ comme témoin de cet état. Pour débloquer l'unité, introduire le code et confirmer avec une pression longue sur ●.

### Exemple:



Menu de configuration FI ; unité bloquée par un code



(le menu Etât confirme)

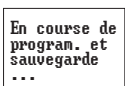
## Réglage et Enregistrement des données

Appuyer sur ■ pendant plus de trois secondes depuis n'importe quelle position de menu/sous-menu et le processus de Sauvegarde et Réglage automatique démarre. L'affichage montre l'évolution du processus comme suit:

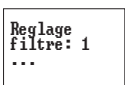
- Sauvegarde de la configuration en EEPROM
- Démarrage du réglage
- Configuration des entrées
- Pré - Scan (activation des alimentations et réglage automatique des atténuateurs d'entrées)
- Réglage UHF
- Réglage de chaque filtre (boucle d'interaction avec l'utilisateur en cas d'erreur)
- Réglage VHF (si activée)
- Réglage FM (si activée)
- Réglage de l'atténuateur de sortie
- Réglage du canal le plus élevé au niveau demandé

Les erreurs de niveau faible et fort apparaissent sur l'affichage. Relancer le réglage avec ● pression courte ou annuler avec ■ court.

### Exemples:



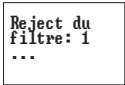
Initialisation de la séquence Sauvegarde et réglage automatique pression longue de la touche ■.



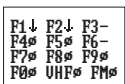
En cours de réglage des filtres UHF. filtre 1.



En cours de réglage des filtres UHF. Problème de signal faible.



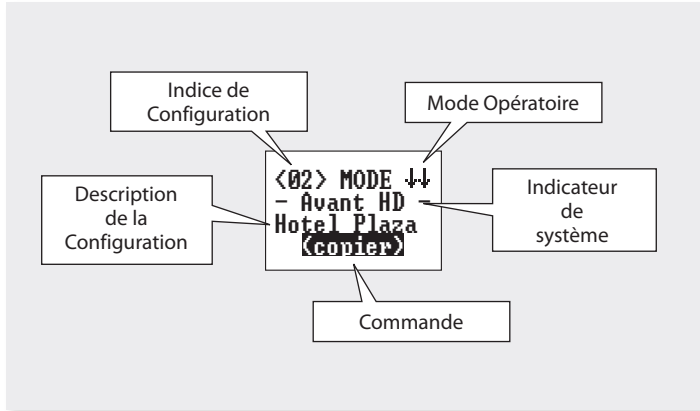
En cours de réglage des filtres UHF. Annulation du réglage du filtre 1 pression courte sur ■.



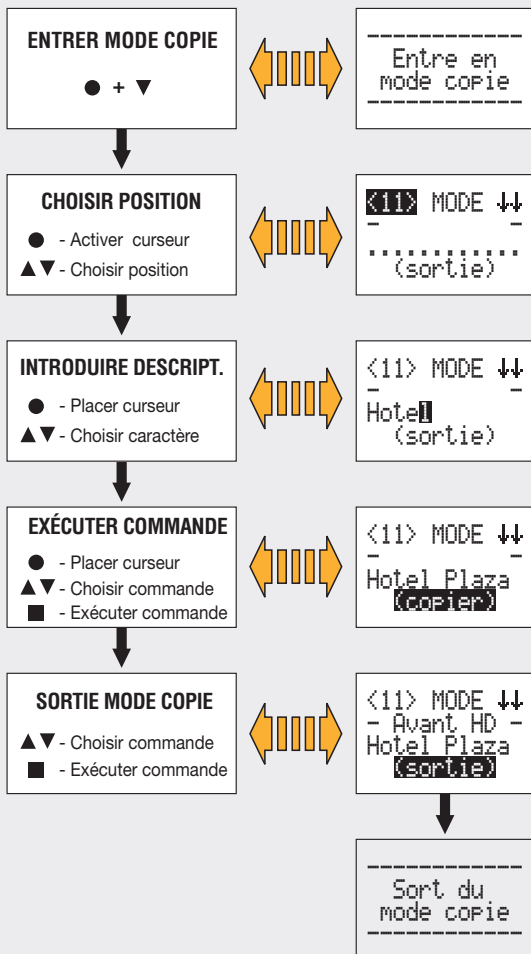
Resultat final du réglage.

## Copie de Configurations

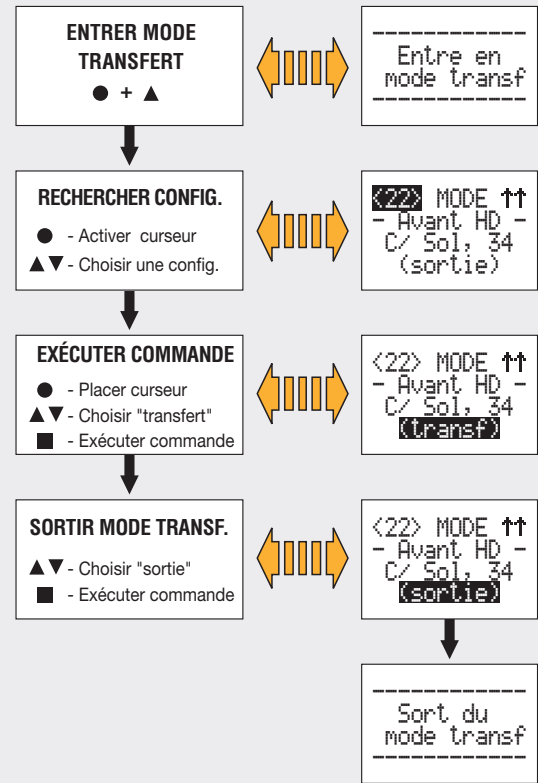
Description des paramètres qui apparaissent sur l'affichage et dans le manuel:



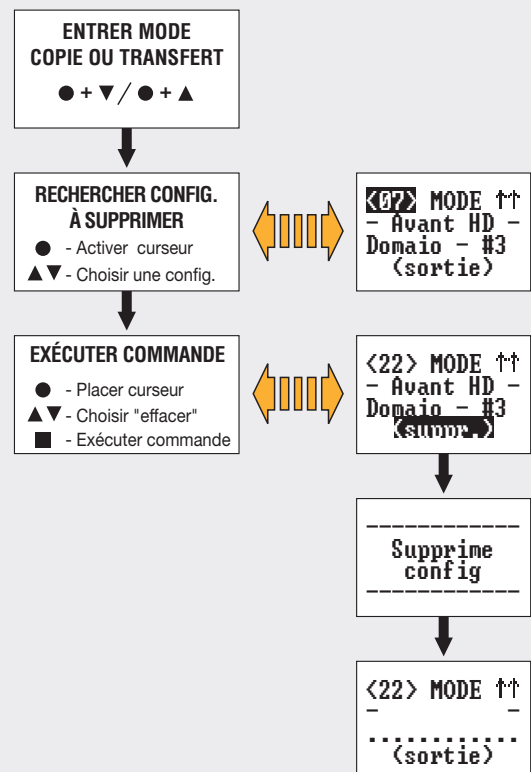
### COPIER CONFIGURATIONS (Unité ⇒ Programmeur)



### TRANSFERT CONFIGURATIONS (Programmeur ⇒ Unité)



### SUPPRIMER CONFIGURATIONS



## Copier configurations: Unité ⇒ Programmeur

Ce menu permet de copier la configuration de différentes unités<sup>(1)</sup> dans le Programmeur Universel, avec version de logiciel v4.05 ou postérieure. Dans ce menu, la correspondance des touches est la suivante:

▲/▼	Permettent d'incrémenter ou de décrémenter la valeur de chaque digit. Sélectionnent les valeurs de chaque option.
●	(pression courte) - Positionne le curseur sur les digits à modifier. Active l'option à modifier.
●	(pression longue) - Déplace le curseur directement vers le paramètre "Commande".
■	(pression courte) - Rien.
■	(pression longue) - Exécute l'action du paramètre "Commande".

### Procédure

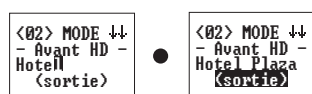
Appuyer simultanément sur les touches ● et ▼ pour activer cette option. L'écran d'initialisation apparaît suivi du menu de copie.



Appuyer sur la touche ● pour activer l' "Indice de Configuration". Avec les touches ▲/▼ choisir une des 30 positions qu'autorisent le programmeur comme emplacement de la configuration du produit relié. Chaque configuration possède une ligne de texte (non modifiable) qui indique le produit raccordé une fois la configuration sauvegardée. Un appui sur la touche ● permet de basculer vers l'option "Mode" pour copier ou transférer une configuration.



Un appui supplémentaire sur la touche ● permet la "Description de la configuration". Ligne de texte de 12 caractères que saisi l'utilisateur pour identifier une configuration déterminée. Quand la position est libre, une ligne de point apparaît pour le texte à saisir lors de la copie d'une configuration vers le programmeur. La touche ● permet de déplacer le curseur sur les 12 positions de la ligne et les touches ▲/▼ de choisir le caractère souhaité.



Le prochain appui sur la touche ● active l'option "Commande". Avec les touches ▲/▼ sélectionner Copier (copie la configuration de l'unité à la position indiquée par l'indice de configuration). Puis copier la configuration choisie en activant la touche ■ pendant plus de trois secondes.



Finalement sortir du menu copie en sélectionnant l'option Sortie et en activant la touche ■ plus de trois secondes.



**Nota:** La langue d'affichage des messages et menus sera la même que celle de l'unité raccordée. Si cette dernière ne possède pas plusieurs langues, par défaut le texte sera en Anglais.

(1) L'unité à copier devra avoir les mêmes caractéristiques. Consulter le manuel d'instructions du produit pour confirmation.

## Transférer configurations: Programmeur ⇒ Unité

Ce menu permet de transférer les configurations sauvegardées dans le Programmeur Universel vers un produit raccordé. Dans ce menu, la correspondance des touches est la suivante:

▲/▼	Permettent d'incrémenter ou de décrémenter la valeur de chaque digit. Sélectionnent les valeurs de chaque option.
●	(pression courte) - Positionne le curseur sur les digits à modifier. Active l'option à modifier.
●	(pression longue) - Rien.
■	(pression courte) - Rien.
■	(pression longue) - Exécute l'action du paramètre "Commande".

FR

### Procédure

Appuyer simultanément sur les touches ● et ▲ pour activer cette option. L'écran d'initialisation apparaît suivi du menu de transfert de configurations.



Appuyer sur la touche ● pour activer l' "Indice de Configuration". Avec les touches ▲/▼ choisir une des 30 configurations possibles. Cet indice permet de sélectionner la configuration à transférer. Chaque configuration possède une ligne de texte (non modifiable) qui indique à quel produit correspond la configuration choisie. Si il y a tentative de transfert de configuration incompatible, un message d'erreur apparaît. Un appui sur la touche ● permet de basculer vers l'option "Mode" pour copier ou transférer une configuration.



L'appui suivant sur la touche ● envoie à l'option "Commande". Avec les touches ▲/▼ sélectionner l'option Transférer (transfère la configuration choisie au produit raccordé). Puis transférer la configuration choisie en actionnant la touche ■ plus de trois secondes.



Finalement sortir du menu en choisissant l'option Sortie et en activant la touche ■ plus de trois secondes.



En sortant du menu transf, le transfert (programmeur - Produit) de la configuration souhaitée est lancé. Attention le transfert n'active pas le démarrage automatique.



**Nota:** - Lors du processus de transfert de configuration, il est utile de pouvoir modifier le "Mode" fonctionnel (transfert ↑↑ ou copie ↓↓) afin de sauvegarder la configuration du produit avant de lui envoyer une nouvelle configuration.

- La langue d'affichage des messages et des différents menus sera la même que celle du produit raccordé. Si cette dernière ne possède pas plusieurs langues, par défaut le texte sera en Anglais.

## Effacer configurations

Ce menu permet de supprimer des configurations sauvegardées dans le Programmeur Universel. La correspondance des touches pour ce menu est la suivante:

▲ / ▼	Permet de sélectionner les valeurs de chaque option.
●	(pression courte) - Active l'option pour modification.
●	(pression longue) - Rien.
■	(pression courte) - Rien.
■	(pression longue) - Exécute l'action indiquée dans l'option "Commande".

### Procédure

Appuyer simultanément sur les touches ● et ▼ pour activer cette option. L'écran d'initialisation apparaît suivi du menu de copie.

```
-----
Entre en
mode copie
-----
```

Appuyer sur la touche ● pour activer l'«**Indice de Configuration**». Avec les touches ▲ / ▼ choisir la configuration à supprimer. Cet indice permet de sélectionner la configuration à supprimer. Chaque configuration possède une ligne de texte (non modifiable) qui indique à quel produit correspond la configuration choisie. La «**Description de configuration**» permet d'identifier une configuration définie quand il y a plusieurs configurations pour le même type de produit.

```
<01> MODE ↓↓
- Avant HD -
Stgo DC - #2
(sortie)
● ▲
▼
<07> MODE ↓↓
- Avant HD -
Domaio - #3
(sortie)
```

Un nouvel appui sur la touche ● bascule vers l'option «**Commande**». Avec les touches ▲ / ▼ sélectionner l'option **Supprimer** (supprime la configuration pointée par l'indice de configuration). Finalement supprimer la configuration choisie en activant la touche ■ plus de trois secondes.

```
<07> MODE ↓↓
- Avant HD -
Domaio - #3
(sortie)
▲
▼
<07> MODE ↓↓
- Avant HD -
Domaio - #3
(suppr.)
■
Supprime
config
```



**Note:** - La langue d'affichage des messages et des différents menus sera la même que celle du produit raccordé. Si cette dernière ne possède pas plusieurs langues, par défaut le texte sera en Anglais.

## Messages d'Erreurs

Lors du processus de copie, les messages d'erreurs suivants peuvent apparaître:

```
-----
PAS
DISPONIBLE
-----
```

Le produit raccordé ne permet pas la duplication de configurations.

```
-----
ERREUR DE
COPIE
-----
```

Le processus de copie a rencontré un problème. La configuration n'a pas pu être correctement copiée dans le programmeur.

```
-----
ERREUR DE
TRANSF.
-----
```

Le processus de transfert a rencontré un problème. La configuration n'a pas pu être correctement transférée vers le produit.

```
-----
REFERENCE
INVALIDE
-----
```

La configuration en cours de transfert ne correspond pas au produit raccordé au programmeur. L'opération de transfert a été arrêtée.

```
-----
VERS FIRMW
INVALIDE
-----
```

La configuration en cours de transfert est impossible car la version de firmware du produit raccordé n'est pas compatible avec celle de la configuration sauvegardée dans le programmeur. L'opération de transfert a été arrêtée.

```
-----
ERREUR LECT
LANGUE
-----
```

Impossible de récupérer la langue de fonctionnement du produit. L'opération de copie/transfert a été arrêtée.

```
-----
ERREUR LECT
NOM
-----
```

Impossible de récupérer le nom du produit. L'opération de copie n'a pas pu s'achever correctement.

## Utilisation du bouton «Reset»

- L'unité «**Avant**» peut être pré-programmée sans signal d'entrée, autorisant un réglage automatique ultérieur lors de l'installation, sans avoir à utiliser de programmeur, à l'aide du bouton "Reset" situé à gauche du raccordement du programmeur.
- La procédure est la suivante:

Sélectionner à l'aide du programmeur les paramètres de l'installation (canaux, niveau de sortie, réglage de pente ...) et presser la touche ■ (pression longue). Lors de la réalisation de la programmation sans signal d'entrée, le réglage va s'arrêter quand le système ne trouvera pas de signal UHF. Le processus de réglage automatique est interrompu, mais les données de programmation ont toutes été enregistrées par l'unité. Retirer le programmeur.

Au moment de l'installation, après avoir raccordé les entrées utilisées et chargé les sorties sous 75 ohm, actionner le bouton "Reset" pour lancer la procédure de réglage. Le réglage de l'«**Avant**» à l'aide du bouton "Reset" se fera de la même façon qu'avec le programmeur, sauf que le processus ne sera pas interrompu en cas d'erreur; la LED rouge d'erreur s'allumera si il y a un problème de niveau sur les filtres programmés.

En effet, si l'unité a déjà été programmée avec les paramètres désirés pour l'installation (canaux, niveau de sortie, pente...), en activant le reset l'«**Avant**» va réaliser un réglage automatique des niveaux comme lors d'une pression longue sur la touche ■ du programmeur, en maintenant allumée la LED verte jusqu'à la fin du réglage.

## Caracteristiques techniques

Réf. 532810

Entrées		UHF1	UHF2	UHF3	FM	BIII/DAB	47-862 MHz		FI SAT
Bande passante	MHz	470 - 862			87 - 108	174 - 260	47 - 370	370 - 862	950 - 2150
Gain	(dB)	Auto (max. 51 ± 3)			Auto (max. 41 ± 3)	Auto (max. 44 ± 3)	Auto (max. 36 ± 2)	Auto (max. 39 ± 2)	42 ± 2 - 45 ± 2
Configuration filtres	N°	10	0	0	---	---	---	---	---
		9	0	1	---	---	---	---	---
		7	2	1	---	---	---	---	---
		6	3	1	---	---	---	---	---
		5	3	2	---	---	---	---	---
N° canaux par filtre	N°	0 - 5 **			---	---	---	---	---
Reglage de pente	dB	0 - 9 **			---	---	---	---	0 - 12 **
Signal d'entrée	dBµV	60 - 105			60 - 85	62 - 87	69 - 73	70-74	---
Reglage de gain	dB	0 - 20 *			0 - 25-OFF*	0 - 25-OFF*	---	---	0 - 24 - Off **
Regl. manuel de gain	dB	± 9 (par filtre)			± 9	± 9	---	---	---
Niveau de sortie ***	dBµV	120			120	120	120	120	123
Regl. niveau de sortie	dBµV	96-111			86-101	91-106	91-106	96-111	---
Facteur de bruit	dB	9			10	10	---		9
Réjection	dB	20 (±16 MHz)			20 (±16 MHz)	20 (±16 MHz)	---		40 (à 862 MHz)
Alimentation des entrées <sup>(1)</sup> (automatique) I. max.	V=	24			---	---	---	---	13 / 17 (22 KHz)
	mA	60			---	---	---	---	300
Alimentation générale	V~	196 - 264 50/60 Hz							
Courant max.	mA	255							
Puissance consommée max.	W	26							
Temp. max. fonction.	°C	45							
Poids	gr.	2.800							
Dimensions	mm	320 x 258 x 60							
Indice de protection		IP 20							

## (1) Corriente total disponible

Préamplificateurs uniquement	150 mA
LNB uniquement	300 mA
Préamplificateurs + LNB	300 mA

\* Reglage automatique (en fonction du niveau de sortie désiré et du signal d'entrée).

\*\* Reglage programmable

\*\*\* Le niveau de sortie dépend du nombre de canaux

## Réf. 532910

Entrées		UHF1	UHF2	UHF3	FM	BIII/DAB	47-862 MHz		
Bande passante	MHz	470 - 862			87 - 108	174 - 260	47 - 370	370 - 862	
Gain	dB	Auto (max. 55 ± 3)			Auto (max. 45 ± 3)	Auto (max. 48 ± 3)	Auto (max. 40 ± 2)	Auto (max. 43 ± 2)	
Configuration filtres	N°	10	0	0	-	-	-	-	
		9	0	1	-	-	-	-	
		7	2	1	-	-	-	-	
		6	3	1	-	-	-	-	
		5	3	2	-	-	-	-	
N° canaux par filtre	N°	0 - 5 **			-	-	-	-	
Reglage de pente	dB	0 - 9 **			-	-	-	-	
Signal d'entrée	dBµV	60 - 105			60 - 85	62 - 87	69 - 73	70-74	
Reglage de gain	dB	0 - 20 *			0 - 25-OFF*	0 - 25-OFF*	-	-	
Regl. manuel de gain	dB	± 9 (par filtre)			± 9	± 9	-	-	
Niveau de sortie ***	dBµV	124			124	124	124	124	
Regl. niveau de sortie	dBµV	100-115			90-105	95-110	95-110	100-115	
Facteur de bruit	dB	9			10	10	-	-	
Réjection	dB	20 (±16 MHz)			20 (±16 MHz)	20 (±16 MHz)	-	-	
Alimentation des entrées (automatique) I. max.	V=	24			-	-	-	-	
	mA	60			-	-	-	-	
Alimentation générale	V~/Hz	196 - 264 / 50-60							
Courant max.	mA	150							
Puissance consommée max.	W	16							
Temp. max. fonction.	°C	45							
Poids	gr.	2.800							
Dimensions	mm	320 x 258 x 60							
Indice de protection		IP 20							

\* Reglage automatique (en fonction du niveau de sortie désiré et du signal d'entrée).

\*\* Reglage programmable

\*\*\* Le niveau de sortie dépend du nombre de canaux

## Solutions aux problèmes les plus fréquents

**Les canaux ne se règlent pas sur le niveau de sortie demandé:** Vérifiez que le filtre programmé avec le canal le plus élevé a un signal suffisant, car il est pris comme référent pour le réglage.

**Les canaux en entrée BIII sont mal réglés:** Si il n'y a qu'un seul canal sur cette entrée, son niveau sera réglé 5dB en dessous des canaux UHF, mais si il y a plusieurs canaux avec le même niveau, le produit va procéder comme si il n'y en avait qu'un seul de niveau supérieur, réduisant le niveau en fonction de ce seul canal.

Pour une amplification de plusieurs canaux venant de produits complémentaires, nous vous recommandons d'utiliser l'entrée "Large Bande (47-862 MHz)".

**Les canaux sur l'entrée "large bande" sont déséquilibrés par rapport aux canaux des filtres:** L'entrée «Large Bande» est conçue pour amplifier des signaux venant de modules de traitement déjà filtrés, le niveau recommandé doit être entre 70 et 74 dBµV (pour les canaux UHF) pour que ces canaux soient équilibrés avec le reste des canaux. Si le niveau appliqué est inférieur à la fenêtre indiquée, ces canaux seront inférieurs également en sortie. Par contre si

le niveau est supérieur, il y a un risque de perturbation due à des phénomènes d'intermodulation.

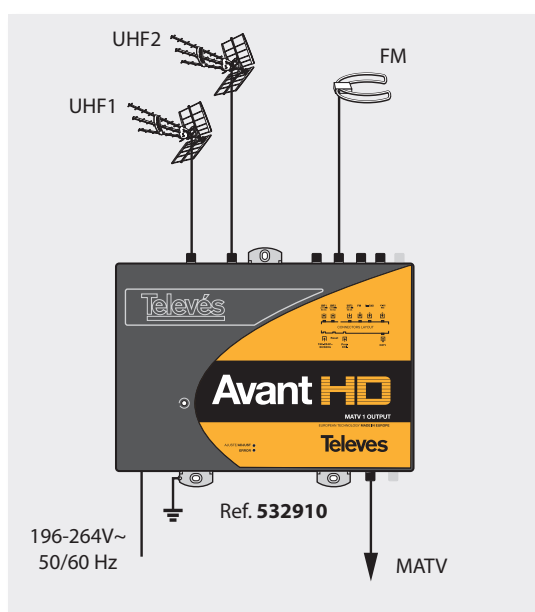
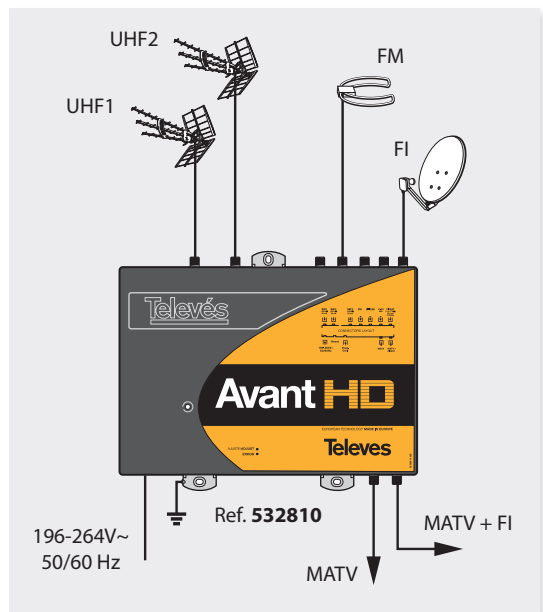
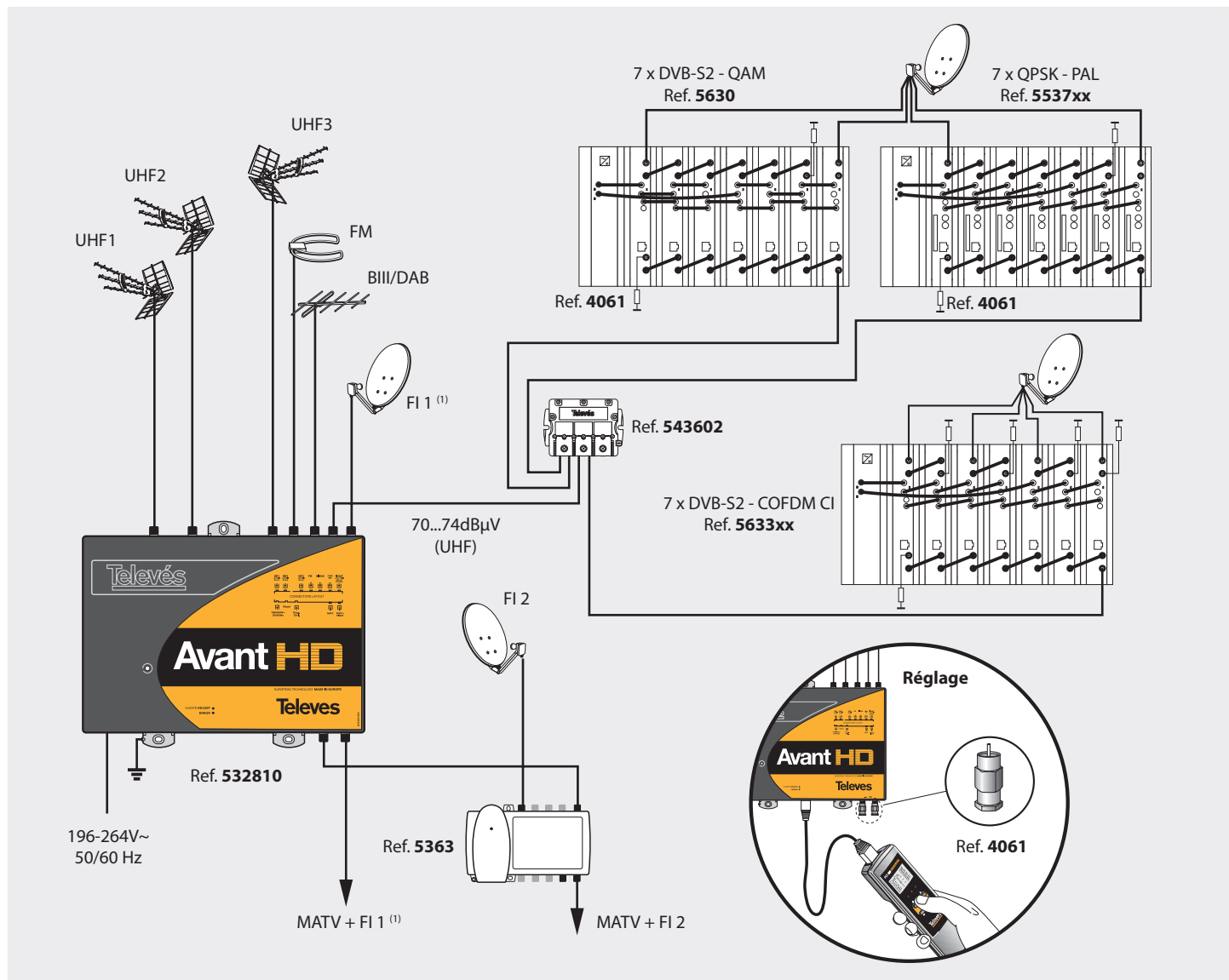
**Niveau faible/fort sur les entrées ou sur les filtres:** Le processus de réglage commence avec la vérification des niveaux arrivant sur l'entrée FM, BIII et finalement sur les canaux des différents filtres, l'indication d'un niveau faible en FM ou en BIII quand aucun signal ne passe par ces entrées, n'affecte pas le bon réglage des autres canaux programmés.

Rappel: les informations de niveaux sur la télécommande ne sont que des indications pour le réglage, le système est capable d'équilibrer les canaux dans la mesure où les signaux d'entrée sont dans la plage de niveaux spécifiée.



Application

FR



**Note:**

Les niveaux appliqués sur l'entrée "large bande" (47-862 MHz) doivent être compris entre 69 et 73 dBµV pour les canaux VHF et 70 - 74 dBµV pour les canaux UHF, pour que ces signaux soient équilibrés avec les signaux des canaux programmés dans les différents filtres.




(1) Non disponible dans la réf. 532910

## Garantie

Televés S.A. offre une garantie de deux ans calculée à partir de la date d'achat pour les pays de l'U.E. Pour les pays non membres de l'U.E., la garantie appliquée sera celle en vigueur du point de vue légal au moment de la vente. Conservez votre facture d'achat afin d'attester de cette date.

Pendant la période de garantie, Televés S.A. prend en charge les avaries dues à un défaut du produit ou de fabrication. Televés S.A. assume cette garantie en réparant ou en échangeant l'appareil défectueux.

Ne sont pas couverts par la garantie les dommages provoqués par une utilisation incorrecte, usure normale d'utilisation, manipulation par des tiers, catastrophes ou toute cause hors du contrôle de Televés S.A.

	<b>DECLARATION OF CONFORMITY N° 110531165257</b>	
	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DECLARATION DE CONFORMITE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATIE DE CONFORMITATE KONFORMITETSERKLÆRING KONFORMITETSVEKLJARING VASTAVUSE SERTIFIKAAT</b>	<b>KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ATITIKTES DEKLARACIJA ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT BEKREFTELSE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ</b>
<b>Manufacturer / Fabricante / Fabricante / Fabricant / Fabbrikante / Fabrikant / Κατασκευαστής / Tillverkare / Valmistaja / Producent / Gaminiojas / Исполнитель / Producator / Gyártó / Fabrikant / Prodsent / Fabrikant / Виробник / Vahmistaja:</b> <b>Televés S.A.</b> <b>Rua Benéfica de Conxo, 17 - 15706 - Santiago de Compostela - Spain</b>		
<b>Declare under our own responsibility the conformity of the product/ Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto / Déclare sous notre propre responsabilité la conformité de ce produit / Dichiaro sotto la sua esclusiva responsabilità la conformità del prodotto / Wir übernehmen die Verantwortung für die Konformität des Produktes / Πιστοποιούμε με δικιά μας ευθύνη την συμμόρφωση του προϊόντος / Försäkrar om överstämmele enligt tillverkarens eget ansvar för produkten / Vakuumtamine yskinnomaan onalla vastuullamme tuoitteen yhdenmukaisuus / Oświadczyam na własną odpowiedzialność zgodność wyrobu / Deklaruojame savo atsakomybe, kad produktas yra atitinkamas / Заявляем с полной своей ответственностью о соответствии продукта / Declaram pe propria raspundere ca produsul este in conformitate cu cerintele esentiale si celalalte prevederi aplicabile / Saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék megfelel / Erklærer under vores eget ansvar overensstemmelse for produktet / Erklærer under vårt eget ansvaroverensstemmelsen for produktet / Wij nemen de verantwoording voor de conformiteit van het product / Заявляю з повною своєю відповідальністю що до відповідності продукту / Kinnitame toote vastavust:</b>		
<b>Reference / Referencia / Referència / Référence / Articolo / Artikelnummer / Δήλωση / Referens / Referenssi / Numer Katalogowy / Produktu numeris / Артикул / Referinta / Termékszám / Varenummer / Varenummer / Artikelnummer / Артикул / Viide:</b> <b>5328XX, 5329XX</b>		
<b>Description / Descripción / Descrição / Description / Descrizione / Beschreibung / Περιγραφή / Beskrivning / Kuvas / Opis / Produktu aprašas / Onucanie / Descrerie / Letrás / Beskrivelse / Beskrivelse / Beschrijving / Onuc / Kirjeldus:</b> <b>AVANT HD</b>		
<b>Trademark / Marca / Marca / Marque / Marchio / Handelsmarke / Мάρκα / Varupärke / Tavaramerkki / Marka / Prekės ženklas / Торговая марка / Marca / Márkanév / Varemerke / Varemerke / Handelsmerk / Торговельна марка / Kaubamärk:</b> <b>Televés</b>		
<b>With the requirements of / Con los requerimientos de / Com as especificações de / Avec les conditions de / Con i requisiti di / Die Voraussetzungen erfüllen / Με τις απαιτήσεις του / Enligt följande bestämmelser / Seuraavien määrätyksien / Zgodność z wymogami / Atitinka reikalavimus / Требованиям / In conformitate cu / Az alábbi követelményeknek / Med bestemmelserne / Med bestemmelserne / In overeenstemming met / відповідності до вимог / tingimustel:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>· Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC.</li><li>· EMC Directive 2004 / 108 / EC.</li></ul>		
<b>Following standards / Con las normas / Com as normas / Selon les normes / Con le norme / Følgende Anforderung / Ακόλουθα πρότυπα / Føljande standard / Seuraavien standardien / Zastosowanie następujących norm / Pagal standartus / Следующих стандартов / Respecta următoarele standarde / A következő szabványoknak / Føljende standarder / Føljende standarder / Følgende richtlijnen en normen / Насупних стандартах / Järgmistele standarditele:</b> <b>EN 6065:2002 + A1:2006 + A11:2008, EN 60728-11:2005, EN 50083-2:2006</b>		
<b>Santiago de Compostela, 31/5/2011</b>		
		
<b>José L. Hernández Carnero</b> <b>Technical Director</b>		
		



European technology **Made in**  **EU**rope



01030069-003